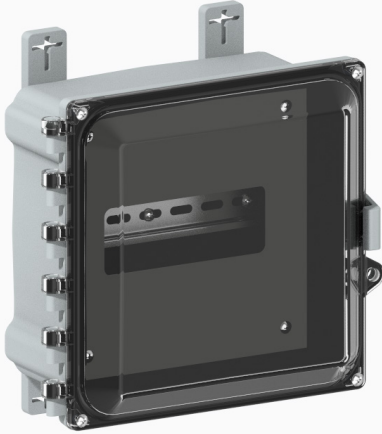


en es fr



JYT83189-00



**VERIS**



The CE mark indicates RoHS3 compliance. Please refer to the CE Declaration of Conformity for additional details. /  
La marca CE indica cumplimiento de la RoHS3. Para información adicional, consulte la Declaración de conformidad con CE. /  
Le marquage CE indique la conformité RoHS3. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la Déclaration de conformité CE.

Retain this instruction sheet throughout the lifecycle of the product. /  
Conserve esta hoja de instrucciones durante todo el ciclo de vida del producto. /  
Conservez cette fiche d'instructions tout au long du cycle de vie du produit.



**en** NEMA 4X Enclosure for DIN rail E71E3 / E71E3X or E71E3A / E71E3AX Ethernet meter and E71E3PS regulated switch mode power supply module.

**NOTE:** E71E3 / E71E3X, E71E3A / E71E3AX and E71E3PS are sold separately. This document must be used in supplement with the DIN rail E71E3X / E71E3AX (NNZ15352) and E71E3PS (NNZ23011) instruction sheets for the detailed safety messaging, installation, wiring and configuration.



**es** Caja NEMA 4X para central de medida Ethernet instalable en carril DIN E71E3 / E71E3X o E71E3A / E71E3AX y módulo de fuente alimentación con modo de conmutación regulada E71E3PS.

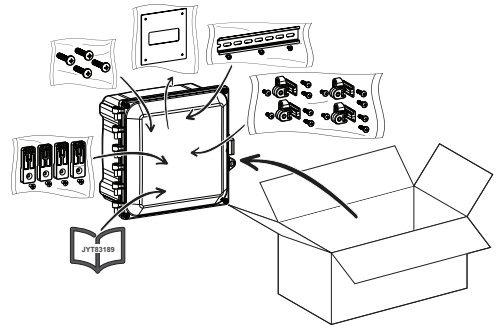
**NOTA:** Los componentes E71E3 / E71E3X, E71E3A / E71E3AX y E71E3PS se venden por separado. Este documento debe leerse junto con las hojas de instrucciones de los carriles DIN E71E3X / E71E3AX (NNZ15352) y E71E3PS (NNZ23011) para obtener información completa relativa a los mensajes de seguridad, a la instalación, al cableado y a la configuración.



**fr** Coffret NEMA 4X pour compteur Ethernet sur rail DIN E71E3 / E71E3X ou E71E3A / E71E3AX et module d'alimentation à mode de commutation régulé E71E3PS.

**REMARQUE :** Les références E71E3 / E71E3X, E71E3A / E71E3AX et E71E3PS sont vendues séparément. Ce document doit être utilisé en complément des fiches d'instructions du rail DIN E71E3X / E71E3AX (NNZ15352) et E71E3PS (NNZ23011) pour les consignes de sécurité détaillées, l'installation, le câblage et la configuration.

1



**Note:** Do not use the product if it is damaged. Contact Veris Industries Customer Support (support@veris.com).



**Nota:** No utilice el producto si presenta daños. Póngase en contacto con el equipo de Atención al Cliente de Veris Industries (support@veris.com).



**Remarque :** N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Contactez le service clientèle Veris Industries (support@veris.com).

2



**DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- Follow safe electrical work practices. See NFPA 70E in the USA, or applicable local codes.
- This product must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Do not use this product for life or safety applications.
- Do not install this product in hazardous or classified locations.
- Turn off all power supplying equipment before working on or inside the product.
- Use a properly rated voltage sensing device to confirm that power is off.
- Replace all doors, covers and protective devices before powering the equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

If this product is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the product may be impaired. No responsibility is assumed by the manufacturer for any consequences arising out of the use of this material.

The safety of any system incorporating this product is the responsibility of the assembler of the system.

For use in a Pollution Degree 2 or better environment only.

Modifications to this product without the express authorization of the manufacturer nullify this statement.



**PELIGRO**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

- Aplique las prácticas de seguridad para realizar trabajos eléctricos. Consulte NFPA 70E en los EE.UU. o los códigos locales aplicables.
- Este producto sólo debe ser instalado y atendido por personal calificado en instalaciones eléctricas.
- No use este producto para fines de salvamento ni de seguridad.
- No instale este producto en lugares peligrosos ni clasificados.
- Apague cualquier equipo de suministro eléctrico antes de trabajar en o dentro del producto.
- Use un dispositivo detector de voltaje bien calibrado para confirmar que la corriente está desconectada.
- Vuelva a colocar todas las puertas, cubiertas y dispositivos protectores antes de encender el equipo.

**El hecho de no seguir estas instrucciones puede provocar la muerte o lesiones graves.**

Si este producto se usa en alguna forma no especificada por el fabricante, la protección que brinda puede deteriorarse. El fabricante no asume responsabilidad alguna por las consecuencias derivadas del uso de este material.

La seguridad de cualquier sistema al que se incorpore este equipo es responsabilidad de quien monte/instale el sistema.

Para usarse solamente en un entorno con grado de contaminación 2 o mejor.

Las modificaciones realizadas en este producto sin la autorización expresa del fabricante anularán esta declaración.



**DANGER**

**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE**

- Suivez les bonnes pratiques de travail associées à la sécurité des interventions électriques. Voir l'article NFPA 70E aux États-Unis, ou la réglementation locale en vigueur.
- Cet produit ne doit être installé et entretenu que par du personnel qualifié.
- N'utilisez pas ce produit pour des applications de sécurité ou en charge de la protection vitale des personnes.
- N'installez pas ce produit dans des endroits dangereux ou classifiés.
- Coupez toutes les équipements d'alimentation électrique avant de travailler sur ou dans produit.
- Utilisez un dispositif de détection de tension adéquat afin de vérifier que l'alimentation est bien coupée.
- Remplacez toutes les portes, tous les capots et dispositifs de protection avant de mettre l'équipement sous tension.

**Le non-respect de ces instructions est susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.**

En cas d'utilisation de l'appareil d'une manière non conforme à celle spécifiée par le fabricant, la sécurité fournie par l'équipement est susceptible d'être compromise. Aucune responsabilité ne sera assumée par le constructeur pour toutes les conséquences découlant de l'utilisation de cet équipement.

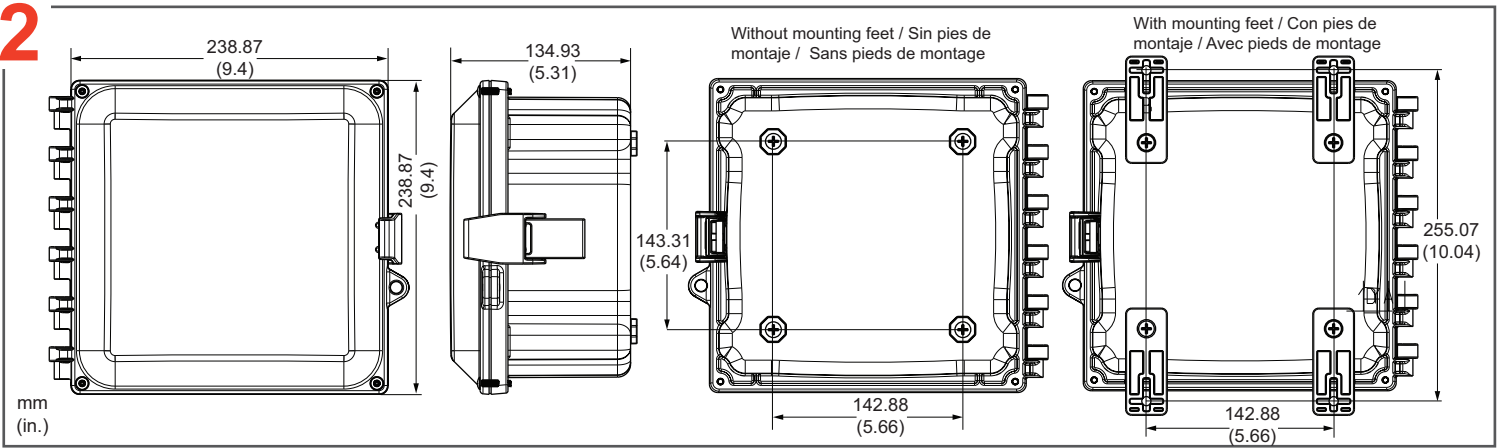
La sécurité d'un système intégrant ce équipement est de la responsabilité de l'assembleur/installateur du système.

Utilisation dans un environnement de pollution de niveau 2 ou inférieur uniquement.

Les modifications apportées à ce produit sans l'autorisation expresse du fabricant annulent cette déclaration.



2



3

## ACCESSORIES LIST / LISTA DE ACCESORIOS / LISTE DES ACCESSOIRES

en

es

fr

Enclosure lid screws (x4) 10-32 x 5/8"	Tornillos de la tapa de caja (x4) 10-32 x 5/8"	Vis du couvercle du coffret (x4) 10-32 x 5/8"
Swing panel	Panel abatible	Panneau pivotant
Swing panel mounting screws (x4) 10-32 x 3/8"	Tornillos de montaje del panel abatible (x4) 10-32 x 3/8"	Vis de montage du panneau pivotant (x4) 10-32 x 3/8"
Swing panel mounting brackets (x4)	Soportes de montaje del panel abatible (x4)	Supports de montage du panneau pivotant (x4)
Swing panel mounting bracket screws (x8) 10-32 x 5/8"	Tornillos de los soportes de montaje del panel abatible (x8) 10-32 x 5/8"	Vis du support de montage du panneau pivotant (x8) 10-32 x 5/8"
DIN rail	Carril DIN	Rail DIN
DIN rail mount screws (x3) 10-14 x 1/4"	Tornillos de montaje del carril DIN (x3) 10-14 x 1/4"	Vis de montage sur rail DIN (x3) 10-14 x 1/4"
Mounting feet (x4)	Pies de montaje (x4)	Pieds de montage (x4)
Mounting feet screws (x4) 1/4-20 x 1/2"	Tornillos de los pies de montaje (x4) 1/4-20 x 1/2"	Vis des pieds de montage (x4) 1/4-20 x 1/2"

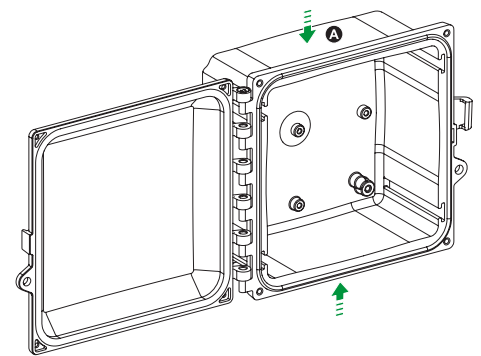
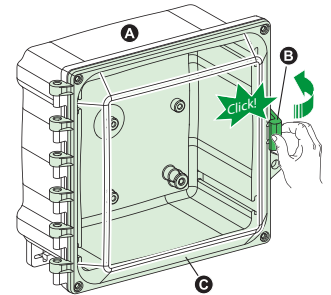
en es fr

**NOTE:** ALL IMAGES SHOWN HERE ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY. /

**NOTA:** TODAS LAS IMÁGENES AQUÍ MOSTRADAS TIENEN FINES EXCLUSIVAMENTE ILUSTRATIVOS. /

**REMARQUE:** TOUTES LES FIGURES SONT FOURNIES À DES FINS D'ILLUSTRATION UNIQUEMENT.

1. Push and unlock the lid lock (B) to open the enclosure lid (C) of the enclosure housing (A). /  
Abra el cierre de la tapa (B) para abrir la tapa (C) de la carcasa de la caja (A). /  
Poussez et déverrouillez le verrou du couvercle (B) pour ouvrir le couvercle (C) du coffret (A).
2. Remove and safeguard the accessories (See accessories list table) from the enclosure housing (A). /  
Retire y guarde los accesorios (véase la tabla con la lista de accesorios) de la carcasa de la caja (A). /  
Retirez et mettez de côté les accessoires (voir le tableau de la liste des accessoires) du coffret (A).
3. Mark and drill the openings on the enclosure housing (A) for wire conduit connections. /  
Marque y taladre los orificios en la carcasa de la caja (A) para realizar las conexiones de los conductos de cable a través de ellos. /  
Marquez et percez les ouvertures sur le coffret (A) pour les connexions des conduits de câbles.


**CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION**
**RISK OF PRODUCT DAMAGE /  
RIESGO DE DESPERFECTOS EN EL EQUIPO /  
RISQUE D'ENDOMMAGER LE PRODUIT**

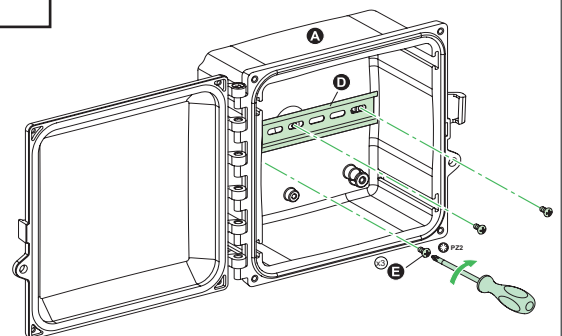
- Follow the standard drilling procedure. /  
Siga el procedimiento de taladrado estándar. /  
Suivez la procédure de perçage standard.
- Protect the product from drill chips, filings, and other contaminants when making the wire entry holes and mounting the enclosure. /  
Proteja el producto de posibles esquirlas, virutas y otros contaminantes generados por el taladrado al realizar los orificios de entrada de cable y montar la caja. /  
Protégez le produit des copeaux de perçage, de la limaille et d'autres contaminants lors du perçage des trous d'entrée des fils et du montage du coffret.

**Failure to follow these instructions can result in product damage or malfunction. /**

**El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar desperfectos o averías en el producto. /**

**Le non-respect de ces instructions peut endommager le matériel ou altérer son fonctionnement.**

4. Install the DIN rail (D) with three screws (E) inside the enclosure housing (A). Torque the three DIN rail mount screws (E) between 1.81 N.m (16 in.lb) and 2.26 N.m (20 in.lb). /  
Instale el carril DIN (D) con los tres tornillos (E) en el interior de la carcasa de la caja (A). Apriete los tres tornillos de montaje del carril DIN (E) a un par de entre 1,81 N.m y 2,26 N.m. /  
Installez le rail DIN (D) à l'aide de trois vis (E) à l'intérieur du coffret (A). Serrez les trois vis de montage sur rail DIN (E) entre 1,81 N.m et 2,26 N.m.



3

**NOTE:** You can use 2-point configuration or 4-point configuration for mounting. The 2-point configuration and 4-point configuration are illustrated.

**NOTA:** Puede utilizar una configuración de dos puntos o cuatro puntos para el montaje. A continuación se ilustran las configuraciones de dos puntos y cuatro puntos.

**REMARQUE :** Vous pouvez utiliser une configuration en 2 points ou en 4 points pour le montage. La configuration en 2 points et la configuration en 4 points sont illustrées.

5. Install the four mounting feet (F) to the back of the enclosure housing (A) with four screws (G). Torque the four mounting feet screws (G) between 1.13 N.m (10 in.lb) and 1.58 N.m (14 in.lb). /  
 Instale los cuatro pies de montaje (F) en la parte posterior de la carcasa de la caja (A) utilizando cuatro tornillos (G). Apriete los cuatro tornillos de los pies de montaje (G) a un par de entre 1,13 N.m y 1,58 N.m. /  
 Installez les quatre pieds de montage (F) à l'arrière du coffret (A) à l'aide de quatre vis (G). Serrez les quatre vis des pieds de montage (G) entre 1,13 N·m (10 in·lb) et 1,58 N·m (14 in·lb).

**NOTE:** For 2-point configuration install the mounting feet (F) and rotate the bottom mounting feet (F) to 180° so that they are flush against the back of the enclosure.

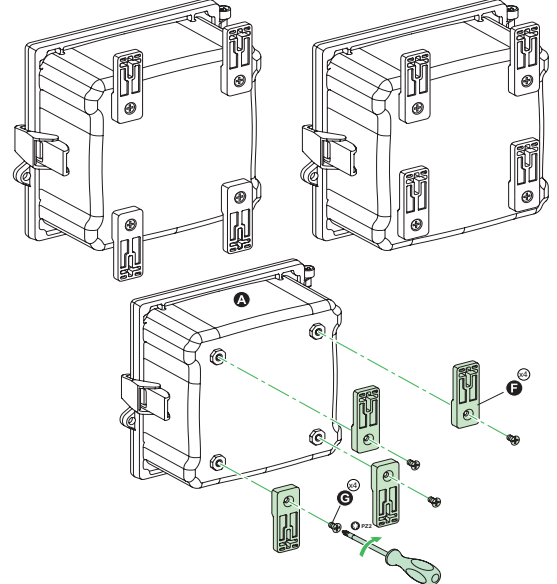
**NOTA:** Para la configuración de dos puntos, instale los pies de montaje (F) y haga girar los de la parte inferior 180° para que queden nivelados con la parte posterior de la carcasa.

**REMARQUE :** Pour une configuration en 2 points, installez les pieds de montage (F) et faites pivoter les pieds de montage inférieurs (F) à 180° pour les placer dans l'alignement de l'arrière du coffret.

6. Use the openings (H) of the mounting feet (F) to fix the enclosure to the wall or panel. /  
 Utilice los orificios (H) de los pies de montaje (F) para fijar la carcasa a la pared o el panel. /  
 Utilisez les ouvertures (H) des pieds de montage (F) pour fixer le coffret au mur ou au panneau.

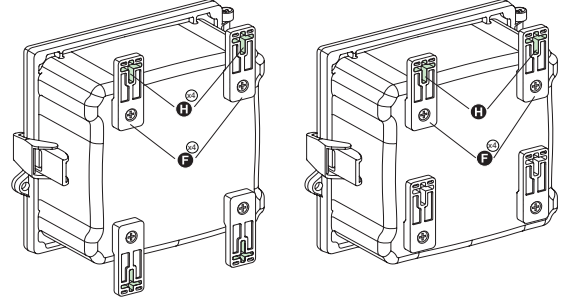
4-point configuration /  
 Configuración de cuatro puntos /  
 Configuration en 4 points

2-point configuration /  
 Configuración de dos puntos /  
 Configuration en 2 points



4-point configuration /  
 Configuración de cuatro puntos /  
 Configuration en 4 points

2-point configuration /  
 Configuración de dos puntos /  
 Configuration en 2 points



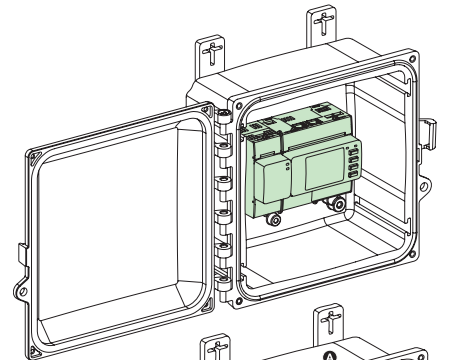
7. Secure the conduit, connectors and locknuts through pre-drilled openings. For metallic conduit, secure a grounding bushing over the connector locknut. /  
 Pase el conductor, los conectores y las tuercas a través de los orificios pretaladrados. Si el conductor es metálico, coloque un buje de puesta tierra sobre la tuerca del conector. /  
 Fixez le conduit, les connecteurs et les contre-écrous dans les ouvertures pré-perçées. Pour un conduit métallique, fixez une traversée de mise à la terre sur le contre-écrou du connecteur.

**NOTE:** The accessories installed must match the enclosure environmental rating.

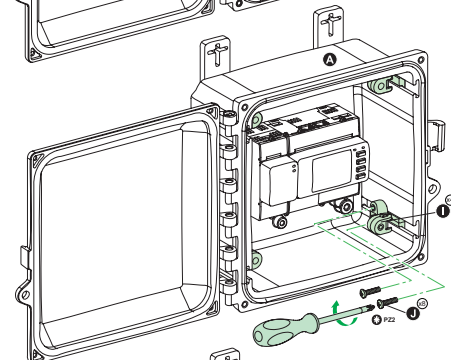
**NOTA:** La clasificación ambiental de los accesorios instalados debe coincidir con la de la caja.

**REMARQUE :** Les accessoires installés doivent correspondre à la classification environnementale du coffret.

8. Install the E71E3 / E71E3X or E71E3A / E71E3AX Ethernet meter and E71E3PS regulated switch mode power supply module onto the DIN rail and do the wiring connections according to the instructions in the E71E3X / E71E3AX (NNZ15352) and E71E3PS (NNZ23011) documents. /  
 Instale en la central de medida Ethernet E71E3 / E71E3X o E71E3A / E71E3AX y el módulo de fuente de alimentación con modo de conmutación regulado E71E3PS en el carril DIN y establezca las conexiones de cableado según las instrucciones que se muestran en los documentos E71E3X / E71E3AX (NNZ15352) y E71E3PS (NNZ23011). /  
 Installez le compteur Ethernet E71E3 / E71E3X ou E71E3A / E71E3AX et le module d'alimentation à commutation régulée E71E3PS sur le rail DIN et réalisez les connexions de câblage conformément aux instructions des documents E71E3X / E71E3AX (NNZ15352) et E71E3PS (NNZ23011).



9. Slide the four swing panel mounting brackets (I) into the grooves of the enclosure housing (A) and install the four swing panel mounting brackets (I) to the enclosure housing (A) with eight screws (J). Torque the eight swing panel mounting bracket screws (J) between 1.81 N.m (16 in.lb) and 2.26 N.m (20 in.lb). /  
 Deslice los cuatro soportes de montaje del panel abatible (I) por las ranuras de la carcasa de la caja (A) e instale los cuatro soportes de montaje del panel abatible (I) en la carcasa de la caja (A) utilizando ocho tornillos (J). Apriete los ocho tornillos (J) de los soportes de montaje del panel abatible a un par de entre 1,81 N.m y 2,26 N.m. /  
 Faites glisser les quatre supports de montage du panneau pivotant (I) dans les rainures du coffret (A) et installez les quatre supports de montage du panneau pivotant (I) sur le coffret (A) avec huit vis (J). Serrez les huit vis du support de montage du panneau pivotant (I) entre 1,81 N·m et 2,26 N·m.

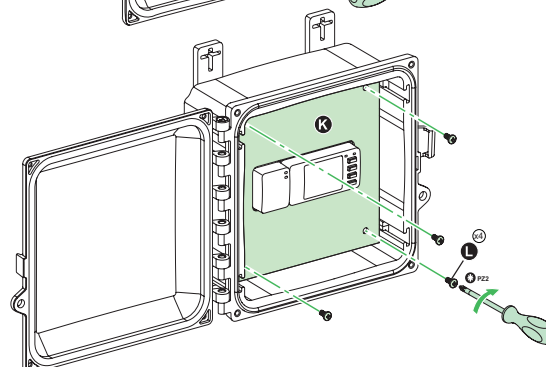


10. Position the swing panel (K) on the four swing panel mounting brackets with four screws (L). Torque the four swing panel mounting screws (L) between 1.81 N.m (16 in.lb) and 2.26 N.m (20 in.lb). /  
 Fije el panel abatible (K) a los cuatro soportes de montaje del panel abatible utilizando cuatro tornillos (L). Apriete los cuatro tornillos de montaje del panel abatible (L) a un par de entre 1,81 N.m y 2,26 N.m. /  
 Positionnez le panneau pivotant (K) sur les quatre supports de fixation du panneau pivotant à l'aide des quatre vis (L). Serrez les quatre vis du support de montage du panneau pivotant (L) entre 1,81 N·m et 2,26 N·m.

**NOTE:** Make sure that the meter interfaces installed on the DIN rail inside the enclosure housing (A) are accessible to operate through the slot of the swing panel (K).

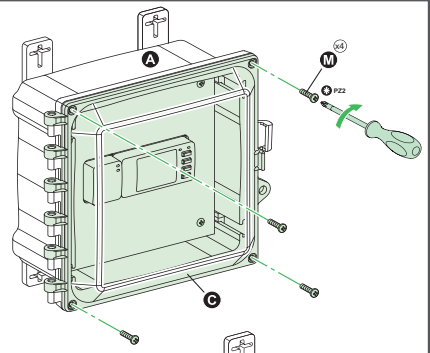
**NOTA:** Asegúrese de que las interfaces de la central de medida instaladas en el carril DIN en el interior de la carcasa de la caja (A) quedan accesibles para poder utilizarlas a través de la ranura del panel abatible (K).

**REMARQUE :** Assurez-vous que les interfaces du compteur installées sur le rail DIN à l'intérieur du coffret (A) sont accessibles pour l'actionnement à travers la fente du panneau pivotant (K).

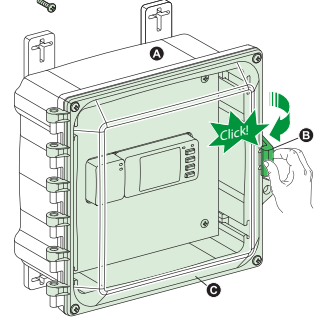


3

11. Close the enclosure lid (C) onto the enclosure housing (A) with four screws (M). Torque the four enclosure lid screws (M) between 2.26 N.m (20 in.lb) and 2.71 N.m (24 in.lb). / Coloque la tapa de la caja (C) sobre la carcasa de la caja (A) y atornillela utilizando cuatro tornillos (M). Apriete los cuatro tornillos de la tapa de la caja (M) a un par de entre 2,26 N.m y 2,71 N.m. / Fermez le couvercle (C) sur le coffret (A) à l'aide de quatre vis (M). Serrez les quatre vis du couvercle du coffret (M) entre 2,26 N.m et 2,71 N.m.



12. Push to lock the lid lock (B) onto the enclosure lid (C) of the enclosure housing (A). / Accione el cierre (B) para cerrar la tapa (C) de la carcasa de la caja (A). / Poussez pour verrouiller le verrou du couvercle (B) sur le couvercle (C) du coffret (A).



4

en

- Operating temperature: -25 to 70 °C (-13 to 158 °F)
- Storage temperature: -40 to 85 °C (-40 to 185 °F)
- 5% to 95% RH non-condensing
- Weight  
Net weight: 1.63 kg (3.59 lbs)  
Gross weight: 1.9 kg (4.19 lbs)
- IP degree of protection: NEMA 4X / IP66
- Standard: UL508A, UL50, UL50E, IEC 60529, CSA C22.2 NO. 94.1, CSA C22.2 NO. 94.2
- Pollution degree 2
- Installation category III
- For indoor and outdoor use

es

- Temperatura de funcionamiento: -25 a 70 °C (-13 a 158 °F)
- Temperatura de almacenamiento: -40 a 85 °C (-40 a 185 °F)
- Humedad relativa: del 5 % al 95 % sin condensación
- Peso  
Peso neto: 1,63 kg  
Peso bruto: 1,9 kg
- Grado IP de protección: NEMA 4X / IP66
- Estándar: UL508A, UL50, UL50E, IEC 60529, CSA C22.2 NO. 94.1, CSA C22.2 NO. 94.2
- Nivel de contaminación 2
- Categoría de instalación III
- Para uso interior y exterior

fr

- Température de fonctionnement : -25 à 70 °C (-13 à 158 °F)
- Température de stockage : -40 à 85 °C (-40 à 185 °F)
- 5 à 95 % HR sans condensation
- Poids  
Poids net : 1,63 kg  
Poids brut : 1,9 kg
- Indice de protection IP : NEMA 4X / IP66
- Standard : UL508A, UL50, UL50E, IEC 60529, CSA C22.2 NO. 94.1, CSA C22.2 NO. 94.2
- Degré de pollution 2
- Catégorie d'installation III
- Pour utilisation intérieure et extérieure

**China ROHS Certificate**

The "Administrative Measures for the Restriction of Hazardous Substances in Electric Appliance and Electronic Products" requires this document to be shipped with all **NEMA 4X Enclosure** products to the People's Republic of China. Purchasers in other countries may disregard.

Les "Administrative Measures for the Restriction of Hazardous Substances in Electric Appliances and Electronic Products" exige que ce document soit transporté avec tous les produits de **Caja NEMA 4X** en République Populaire de Chine. Les acheteurs des autres pays peuvent le négliger.

Las "Administrative Measures for the Restriction of Hazardous Substances in Electric Appliances and Electronic Products" requiere que este documento sea enviado con todos los productos **Coffret NEMA 4X** a la República Popular de China. Los usuarios en otros países pueden ignorar este documento.

Product / Produit / Producto: NEMA 4X Enclosure / Caja NEMA 4X / Coffret NEMA 4X (E71E3ENCL)

产品系列: 电力量度器具及配件



部件名称 / Part Name	产品中有毒有害物质或元素的名称及含量 / Hazardous Substances					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 / Metal parts	O	O	O	O	O	O
塑料部件 / Plastic parts	O	O	O	O	O	O
电子线路板 / PCBA	O	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T11364的规定编制。

O = 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

X = 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

This table is made according to SJ/T 11364.

O: indicates that the concentration of hazardous substance in all of the homogeneous materials for this part is below the limit as stipulated in GB/T 26572.

X: indicates that concentration of hazardous substance in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit as stipulated in GB/T 26572.

en

Alta Labs, Enercept, Enspector, Hawkeye, Trustat, Aerospond, Veris, and the Veris 'V' logo are trademarks or registered trademarks of Veris Industries, L.L.C. in the USA and/or other countries. Other companies' trademarks are hereby acknowledged to belong to their respective owners.

es

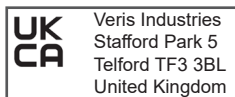
Alta Labs, Enercept, Enspector, Hawkeye, Trustat, Veris y el logotipo Veris 'V' son marcas comerciales o marcas registradas de Veris Industries, L.L.C. en los EE.UU. y/o en otros países. Por tanto, se reconoce que las marcas registradas de otras compañías pertenecen a sus respectivos propietarios.

fr

Alta Labs, Enercept, Enspector, Hawkeye, Trustat, Aerospond, Veris, et le logo Veris 'V' sont des marques commerciales ou des marques déposées de Veris Industries, L.L.C. aux États-Unis et/ou dans les autres pays. Les marques commerciales d'autres sociétés sont ici reconnues comme appartenant à leurs propriétaires respectifs.

**Veris Industries**

12345 SW Leveton Drive  
Tualatin, OR 97062 USA  
US & Canada: 800-354-8556  
International: +1 (503) 598-4564  
support@veris.com  
www.veris.com



JY783189-00

© 2022 Veris Industries. All rights reserved.  
08/2022